

Español

Manual De Utilizacion

SRS/SY pedelec

SRS/SY pedelec



¡ADVERTENCIA!
De no cumplir con las advertencias o de no seguir las instrucciones proporcionadas podría ocasionar daños en el producto, lesiones o incluso la muerte del ciclista y usuario.

- Asegúrese de leer cuidadosamente este manual antes de utilizar la bicicleta eléctrica. El uso incorrecto de su bicicleta eléctrica podría ocasionar daños en el producto, lesiones serias o incluso la muerte del ciclista.
- No utilice componentes averiados – póngase en contacto inmediatamente con el distribuidor SR SUNTOUR autorizado.
- La batería de la bicicleta eléctrica contiene productos que pueden ser peligrosos al utilizarlos incorrectamente, en este manual se incluyen advertencias que deben seguirse para reducir la posibilidad de situaciones peligrosas que pueden generar lesiones o incluso la muerte. Nunca intente abrir ningún dispositivo SR SUNTOUR de la bicicleta eléctrica, especialmente la batería. Abrir cualquier batería SR SUNTOUR implica el riesgo de lesionarse severamente.
- No deje que la batería entre en contacto con agua o con cualquier otro líquido que no sea lluvia o nieve. La garantía será invalidada si la batería entra en contacto con agua. Cuando la batería entre en contacto con algún líquido desconéctela inmediatamente para evitar situaciones peligrosas.
- No almacene la batería a temperaturas superiores a la de ambiente. Se reducirá significativamente la duración de la batería si se guarda a temperaturas superiores.
- No coloque la batería demasiado cerca del fuego o a cualquier otra fuente de calor. El calor extremo puede ocasionar que la batería explote. Mantenga bien ventilada el área donde se carga la batería. Manténgala libre de suciedad y de cualquier combustible para evitar incendios provocados por chispas o por sobrecalentamiento.
- La batería solamente debe cargarse con el cargador suministrado. Si utiliza un cargador diferente puede dar lugara a un mal funcionamiento y reducir el ciclo de vida de la batería.
- Cargue la batería de ión-litio en interiores a una temperatura que oscile entre 0 ºC y 40 ºC (32 ºF – 104 ºF). El cargador de batería de ión-litio no puede cargar una batería con una temperatura que esté por encima de 60 ºC o menor a –3 ºC.



Precaución

- ¡Si nota un olor extraño o humo, desconecte inmediatamente el cargador de la toma de corriente y desconecte la batería del cargador! Lleve la batería y el cargador al distribuidor autorizado para servicio o para sustituirla.
- Desconecte el cargador cuando la batería esté completamente cargada.
- Utilice solamente piezas genuinas SR SUNTOUR. El uso de accesorios, reemplazos y piezas de repuesto de otras marcas invalidará la garantía de la unidad de desplazamiento de la bicicleta eléctrica y podría ocasionar fallos en el sistema.
- No desensamble o modifique ninguna de las piezas de la unidad de desplazamiento. Se invalidará la garantía en caso de alguna modificación.
- Las unidades de la bicicleta eléctrica SR Suntour están diseñadas para utilizarse en bicicletas con un solo conductor cuyo uso sea común y regular en bicicletas de excursión y de ciudad normales. El uso pretendido de la unidad de desplazamiento se basa en lo antes descrito.
- Esta hoja de instrucciones contiene información importante acerca de la correcta instalación, servicio y mantenimiento de la unidad de desplazamiento. No obstante, debe estar informado que el conocimiento especial y las herramientas son esenciales para realizar la instalación así como también para el servicio y mantenimiento de las unidades de desplazamiento SR SUNTOUR para bicicletas eléctricas. El conocimiento mecánico común puede no ser suficiente para realizar reparaciones, servicio o mantenimiento de los dispositivos. Por lo tanto le recomendamos que realice el servicio y/o mantenimiento de su sistema con la ayuda de un mecánico de bicicletas capacitado y cualificado. La instalación, el servicio o el mantenimiento realizados incorrectamente pueden resultar en fallos del producto, accidentes, lesiones o incluso la muerte.
- Siempre debe contar con el equipo de protección adecuado. Esto incluye la colocación correcta y bien ajustada del casco. Asegúrese de que su equipo se encuentre en perfectas condiciones.
- Asegúrese de aprender el modo en el cual funciona la asistencia de energía eléctrica, el comportamiento modificado de la bicicleta y la manipulación de la misma. Aprenda cómo conducir la bicicleta y entrene para mejorar sus habilidades. Conozca cuales son sus límites y nunca los exceda al conducir la bicicleta.



Prólogo

Estimado cliente,

felicidades por haber adquirido su nueva bicicleta eléctrica. La bicicleta está equipada con una unidad de desplazamiento SR SUNTOUR SRS-SY-pedelec con una batería de ión-litio recargable, una pantalla e interfaz de usuario, un sensor de par de torsión, un controlador y un motor de buje sin escobillas delantero..

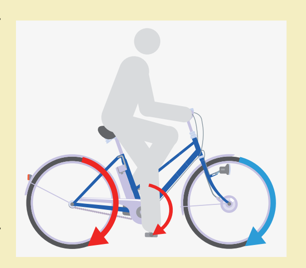
Para que su conducción sea suave, segura y agradable, lea cuidadosamente este manual. Contiene información relacionada con el cuidado apropiado de la unidad de desplazamiento de su bicicleta eléctrica y proporciona consejos para que la vida útil de la bicicleta y de las baterías sea la máxima.

En caso de dudas no cubiertas en este manual, póngase en contacto con su distribuidor local.

¡Disfrute su paseo!

¿Qué es Pedelec?

Es considerada legalmente como una bicicleta convencional, considerando que el conductor recibe una ayuda con energía eléctrica basándose en la energía humana proporcionada por el ciclista. Simplemente conduzca como si estuviera en una bicicleta convencional, el sistema proporcionará una energía extra. Se siente como si fuera impulsado por el viento o en descenso continuo.



En los países de Europa, la asistencia está legalmente limitada a una potencia nominal de 250 W y a una velocidad máxima de 25 km/h. Conducción más rápida de lo normal es posible, pero no habrá asistencia cuando la velocidad sea mayor a 25 km/h.

Algunas veces se utilizan otros términos para referirse a Pedelec como por ejemplo EPAC, Vehículo Eléctrico Ligero (LEV), Bicicleta Híbrida o eBike, o también bicicleta eléctrica con sistema de pedaleo asistido (PAS).

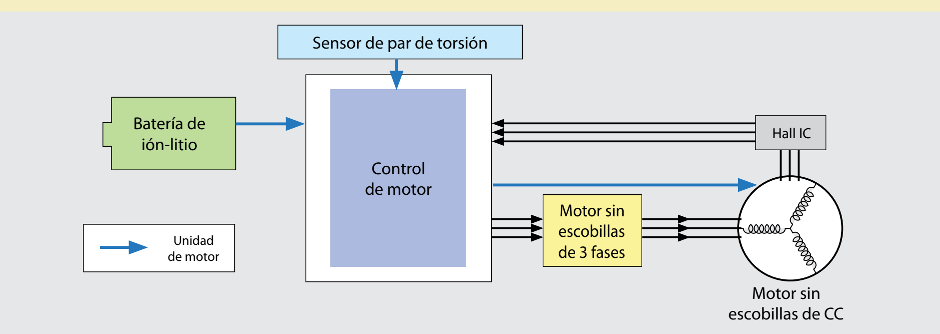


Diagrama funcional esquemático



Contenido

Español



Componentes de la unidad de desplazamiento

Soporte superior y cerrojo

Batería

Pantalla

Horquilla de suspensión

Motor de buje

Controlador

Ensambledemanivela con sensor de torsión

* Mostrado en una bicicleta virtual la cual podría diferir de aquella que viene en este manual del propietario



Interfaz de usuario y pantalla

Botón de información

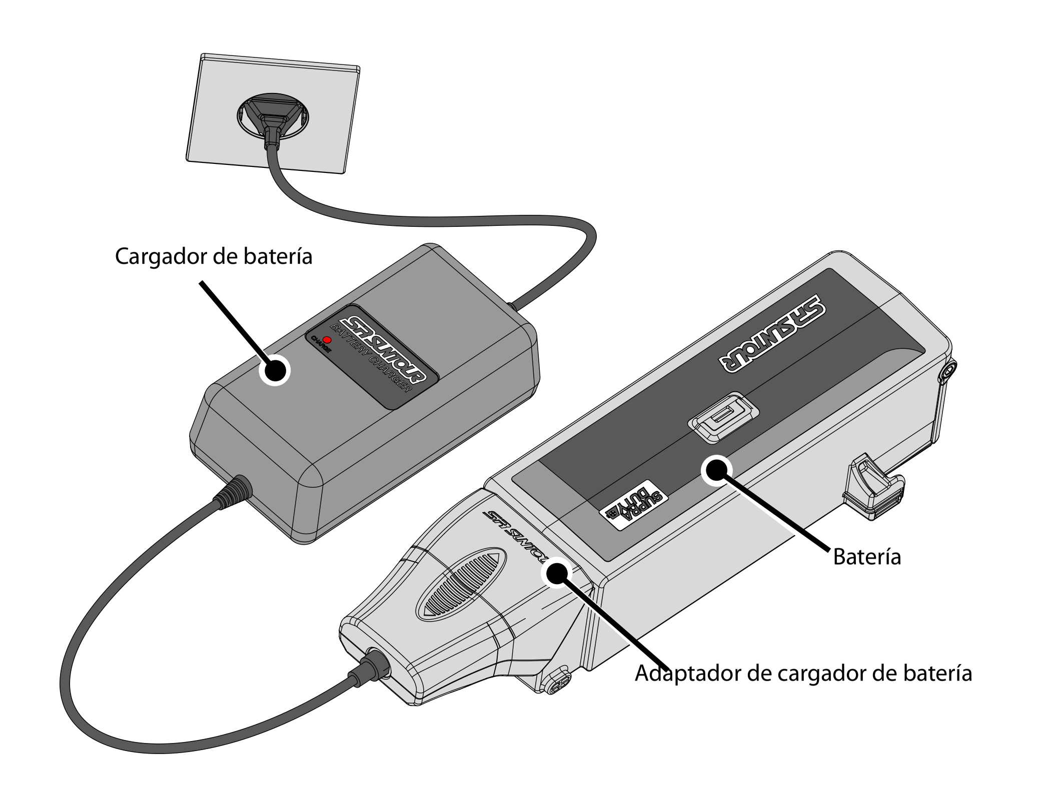
Botón de encendido/apagado

Botón de modo

* El esquema de la pantalla mostrado podría variar en comparación con la pantalla de la bicicleta que viene con este manual del propietario



Batería, Cargador y Adaptador de cargador



* Los dispositivos mostrados podrían variar en comparación con la bicicleta que viene con este manual del propietario

Carga de batería

Su bicicleta se entrega junto con un cargador y un adaptador de cargador. Solamente utilice éstos y no intente combinarlos con otros dispositivos.

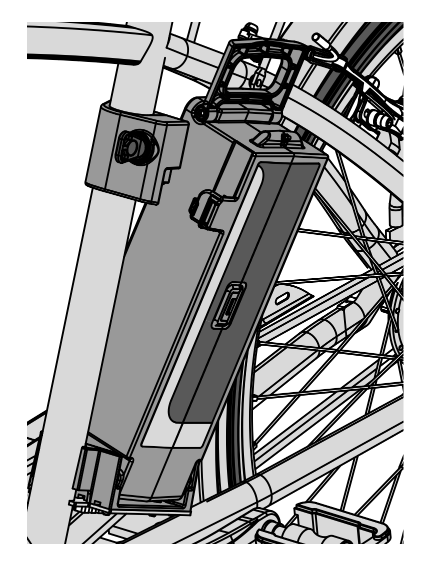
Nota: La batería necesita cargarse completamente al inicio antes de utilizar por primera vez la bicicleta y después de cada uso, sin importar la capacidad restante de la batería. La batería no tiene que estar descargada completamente antes de cargarla.

Para cargar la batería siga los siguientes pasos:

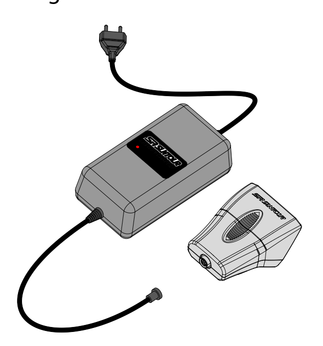
1. El sistema debe apagarse pulsando el botón “on/off” (encendido/apagado) en la pantalla.



2. Inserte la llave del cerrojo de la batería en el soporte de batería superior, gire la llave en el sentido contrario al de las manecillas del reloj y manténgalas así mientras saca la batería por el lado izquierdo de la bicicleta.
3. Después de haber extraído un poco la batería hacia un lado (dependiendo del diseño del cuadro) la manija se puede abrir hacia fuera para manipularla fácil y de forma segura.



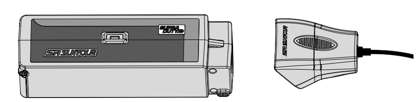
4. Extraiga la batería hacia arriba.
5. Conecte el adaptador de cargador en el cargador.



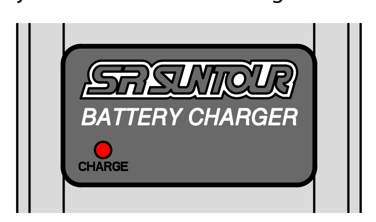
6. Conecte el cargador en una toma de corriente de pared de 110 – 240 V.

Español

7. Conecte la batería en el adaptador.



8. El LED en el cargador muestra una luz roja continua durante la carga.



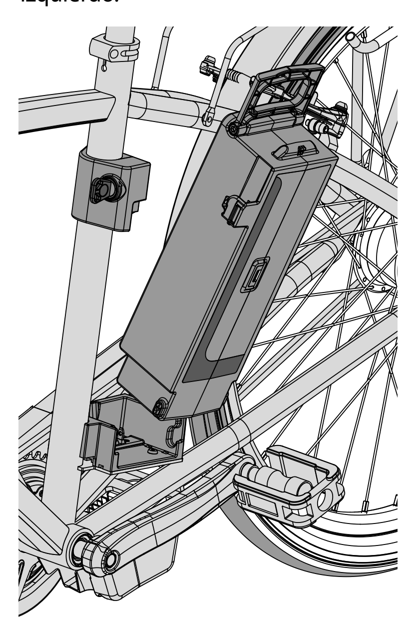
En caso de que el LED empiece a parpadear rápidamente (0,2 seg. encendido/0,2 seg. apagado) significa que existe una situación anormal. En este caso desconecte y vuelva a conectar el cargador en la batería. Si el mismo patrón de parpadeo se vuelve a mostrar desconecte el cargador y la batería y póngase en contacto con su distribuidor local.

En caso de que el LED empiece a parpadear lentamente (0,5 seg. encendido/1,0 seg. apagado) significa que la temperatura de la batería no está dentro de las especificaciones de carga. Desconecte la batería y espere hasta que la batería se enfríe a temperatura ambiente.

9. Cuando se apague el LED la batería está completamente cargada.

Si la batería está totalmente descargada se requieren aproximadamente 400 minutos para cargarse completamente.

10. Inserte la batería en la base inferior y colóquela nuevamente en su lugar en el soporte superior. Inspeccione si el cerrojo se encuentra bloqueado correctamente extrayendo la batería por el lado izquierdo.



Interfaz de usuario y pantalla

La interfaz de usuario y la pantalla se encuentran ubicadas en el manillar. Al activar el sistema con el interruptor de encendido/apagado, la pantalla LCD muestra la capacidad de batería restante, el modo de asistencia elegido así como también la información de las siguientes características:

- Capacidad de batería restante
- Velocidad
- Velocidad promedio
- Distancia total de conducción
- Distancia de viaje

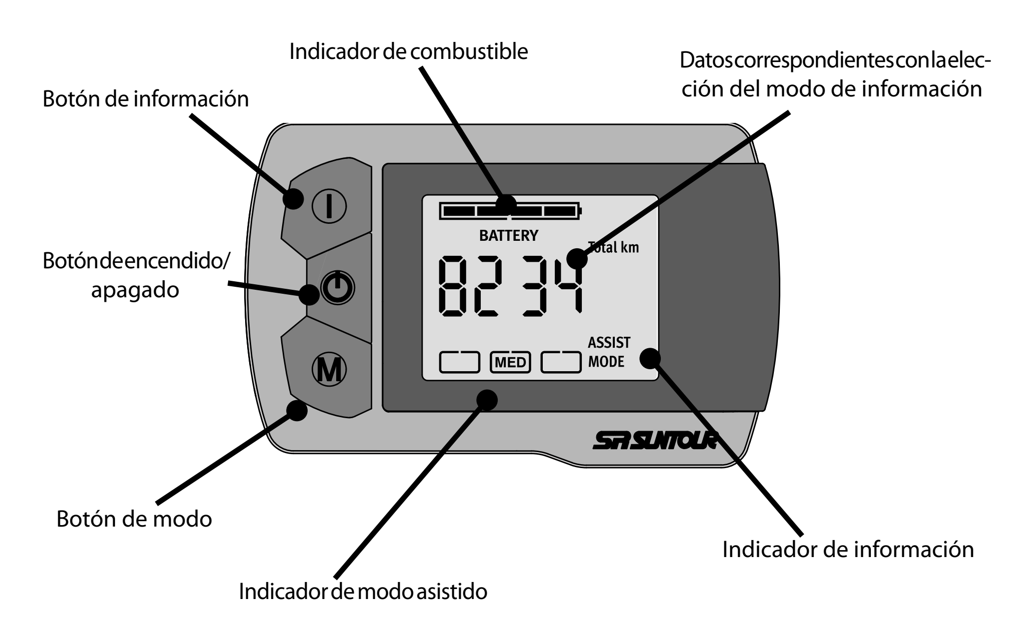
Cualquier tipo de información será visualizada solamente cuando está activo el sistema.

El sistema se apagará automáticamente después de 10 minutos de inactividad.

El diseño de 3 botones proporciona un modo intuitivo para alternar entre los modos de asistencia disponibles y la información deseada de conducción.

En la oscuridad se enciende automáticamente la retroiluminación de la pantalla al activarse la unidad de desplazamiento. La retroiluminación solamente permanece encendida mientras esté activo el sistema.

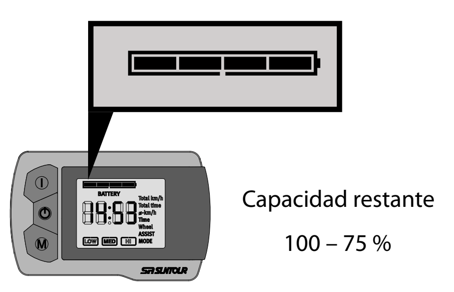
Al configurar por primera vez la bicicleta se debe ajustar el tamaño de la rueda en esta interfaz de usuario.



Indicador de combustible

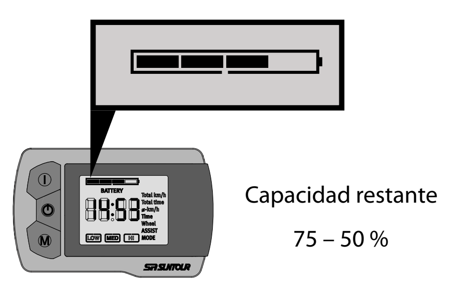
Al activar el interruptor principal, se muestra el indicador de combustible de la batería con su icono de 4 dígitos.

La capacidad de batería restante se representa por medio de una ilustración del siguiente modo.



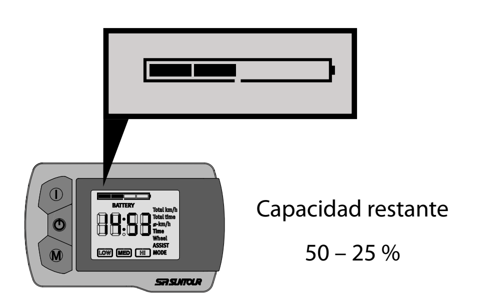
Capacidad restante

100 – 75 %



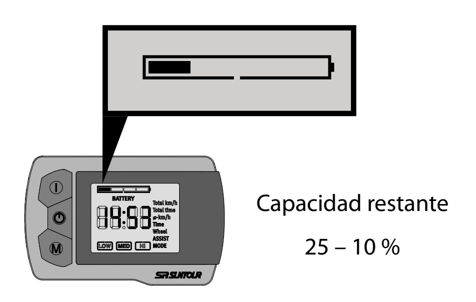
Capacidad restante

75 – 50 %



Capacidad restante

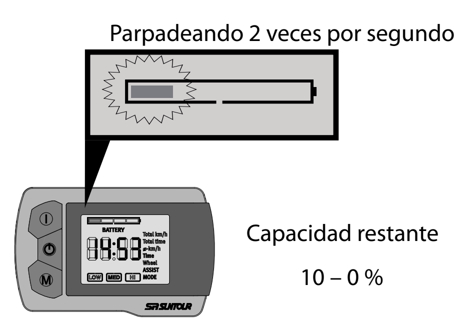
50 – 25 %



Capacidad restante

25 – 10 %

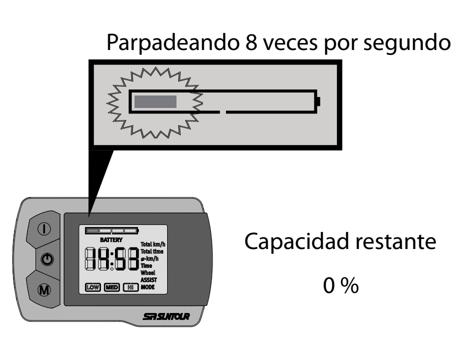
Parpadeando 2 veces por segundo



Capacidad restante

10 – 0 %

Parpadeando 8 veces por segundo



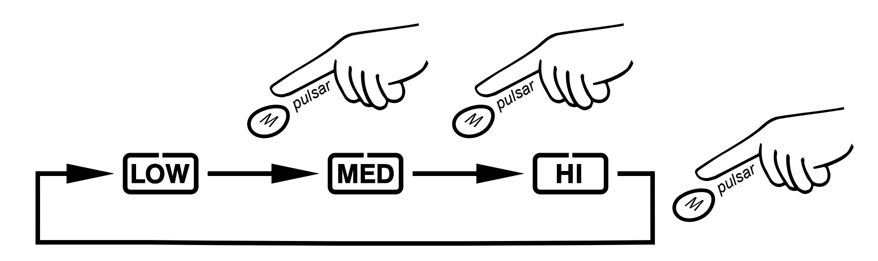
Capacidad restante

0 %

Modo asistido

El usuario puede elegir la relación de asistencia dependiendo de su gusto personal pulsando el botón de modo “M” en la interfaz de usuario.

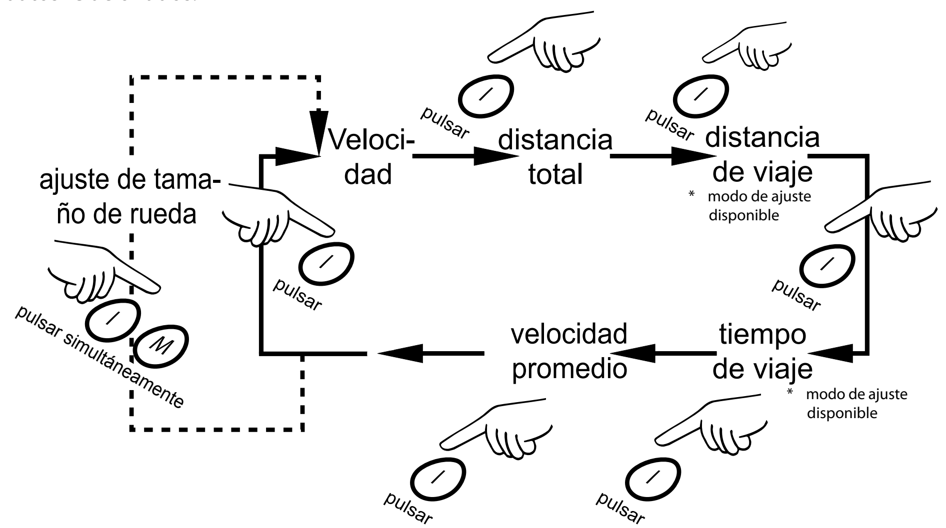
El porcentaje de la energía de asistencia relacionada con aquella introducida por el conductor varía entre 50 %, 100 % y 150 %.



Modos de información

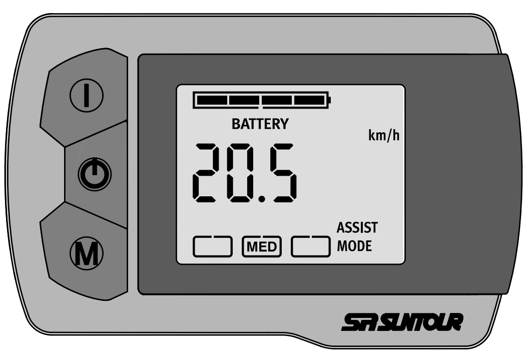
La información de conducción del Velocidad, Distancia total, Distancia de viaje, Tiempo de viaje y Velocidad promedio se muestra una tras otra al pulsar el botón de información “I”.

Para ingresar al modo de configuración y a los modos de reajuste de datos debe pulsar el botón de información “I” y el botón de modo “M” simultáneamente cuando se estén visualizando los datos relacionados.



Velocidad

La velocidad se muestra en kilómetros por hora.



Rango de velocidad de visualización: 0,0 .. 60,0 km/h

Precisión de visualización: 0,1 km/h

Distancia total

La distancia total comienza a contar cuando se activa el sistema y se visualiza en kilómetros.



Rango de visualización: 0,0 .. 9999 km

Precisión de visualización: 1 km



Distancia de viaje

La distancia de viaje comienza a contar al activarse el sistema.



Rango de visualización: 0,0 .. 999 km

Precisión de visualización: 1 km

Reajuste de la distancia de viaje

1. Reajuste la distancia de viaje pulsando el botón de modo (M) y el botón de información (I) simultáneamente mientras se visualiza la distancia.

Tiempo de viaje

La velocidad promedio se calcula en la distancia de viaje.



Rango de visualización: 00,00 .. 99,59 hh:mm

Reajuste del tiempo de viaje

1. Reajuste el tiempo de viaje pulsando el botón de modo (M) y el botón de información (I) simultáneamente mientras visualiza el tiempo de viaje.

Velocidad promedio



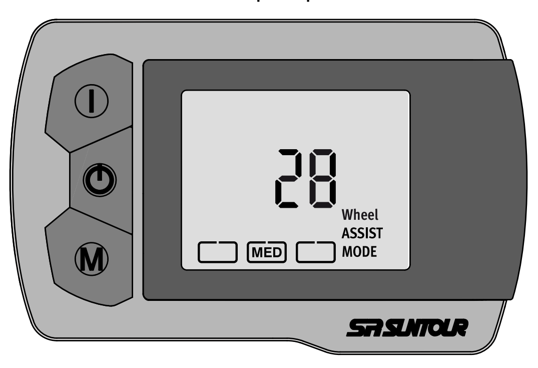
La velocidad promedio se calcula en la distancia de viaje.

Rango de visualización: 0,0 .. 60,0 km/h

Precisión de visualización: 0,1 km/h

Tamaño de la rueda

Se tiene que establecer el tamaño de la rueda para poder mostrar la velocidad correcta.



.Diámetro nominal de rueda: 26 pulgadas, 27 pulgadas o 28 pulgadas

Ajuste del diámetro de la rueda

1. Establezca el diámetro de la rueda pulsando el botón de modo (M) y el botón de información (I) simultáneamente mientras visualiza la velocidad promedio.
2. Las horas empiezan a parpadear y se puede incrementar el valor pulsando el botón de modo (M).
3. Pulse el botón de información (I) para ajustar el diámetro.
4. Salga del modo de ajuste pulsando el botón de información (I).



Código de error

Cuando el sistema reconoce un error, éste se muestra en la pantalla basándose en los datos de error del controlador. Al mostrarse un error, el indicador de combustible no será visualizado.



Los códigos de error se muestran en el gráfico de la siguiente página.

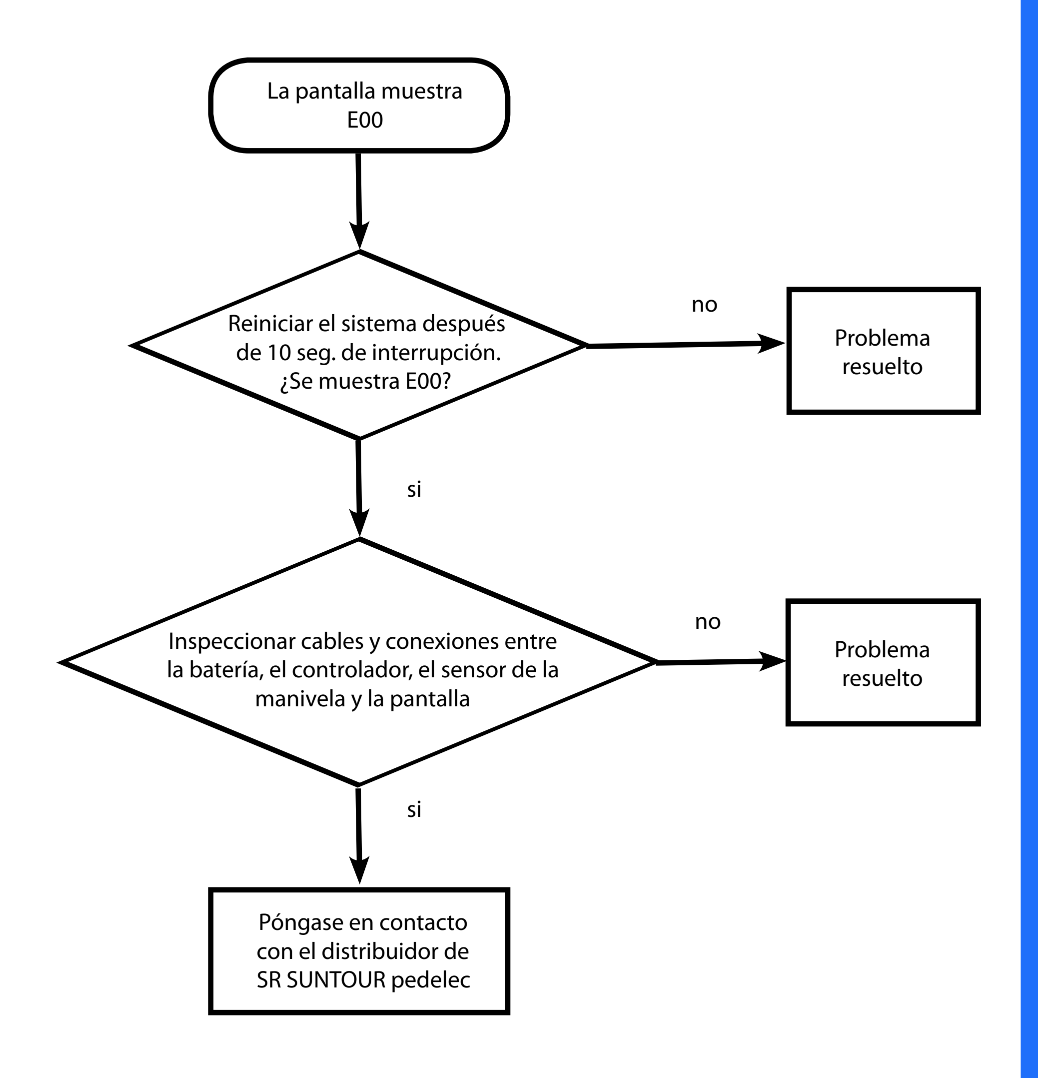
Códigos de error

Gráfico de códigos de error

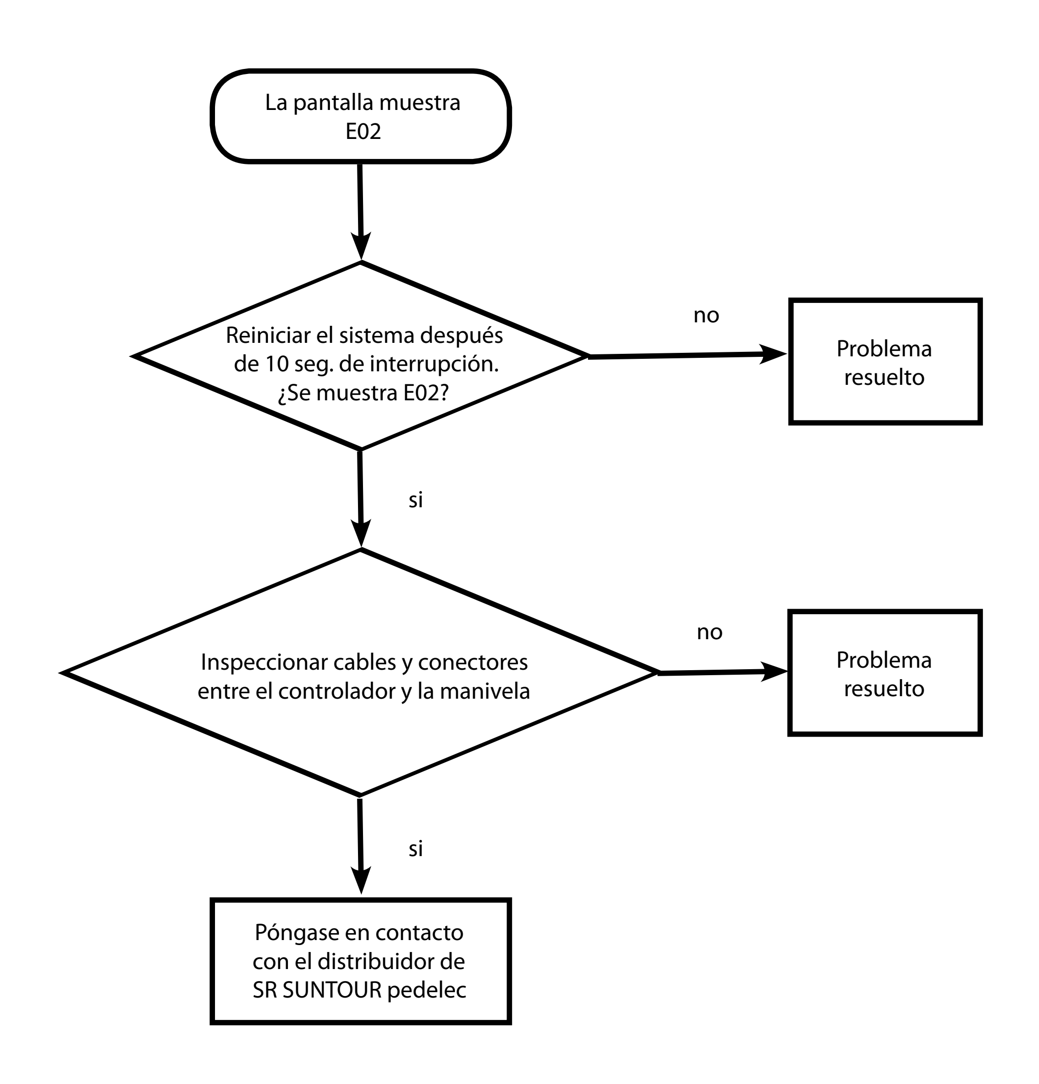
Código de error	Tipo de error
E00	Error de comunicación del controlador
E01	Error del sensor de la bobina
E02	Error potencial eléctrico
E03	Por encima del rango del sensor de par de torsión
E05	Error del sensor del par de torsión
E11	Por encima del rango del sensor de voltaje de la batería o rango del sensor de corriente de la batería
E12	Por encima del rango del sensor de temperatura de la batería
E13	Por encima del rango del sensor de temperatura del motor
E21	Sobretensión de la batería del motor, voltaje inferior/superior
E22	Sobrecalentamiento de la batería
E23	Sobrecalentamiento del motor
E31	Error de la señal Hall-IC
E32	Error de comunicación con la caja del interruptor
E33	Error de comunicación de la batería

Guía de resolución de problemas de errores

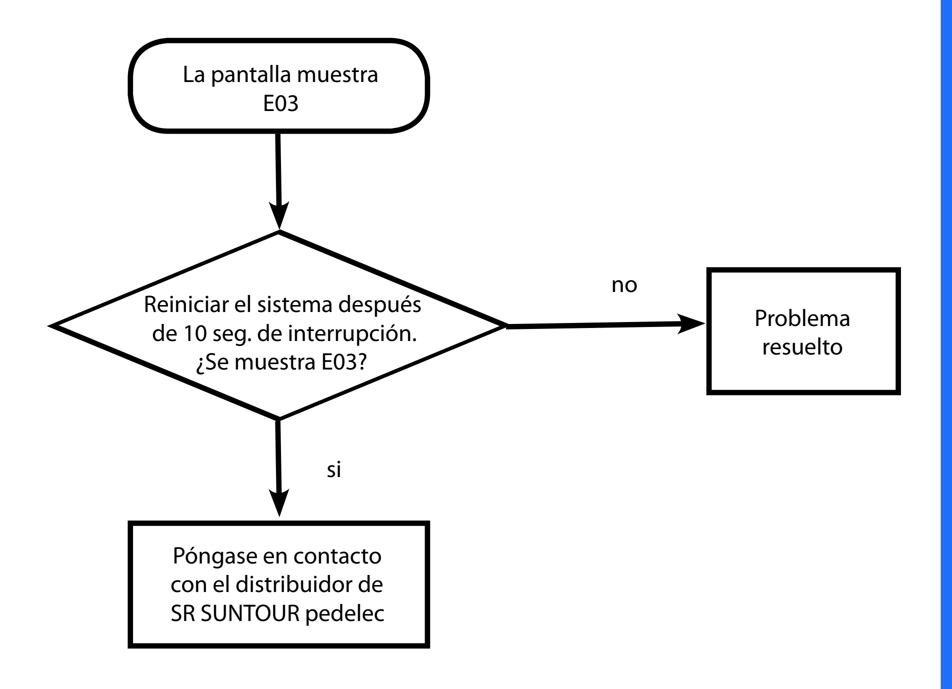
E00 – Error de comunicación del controlador



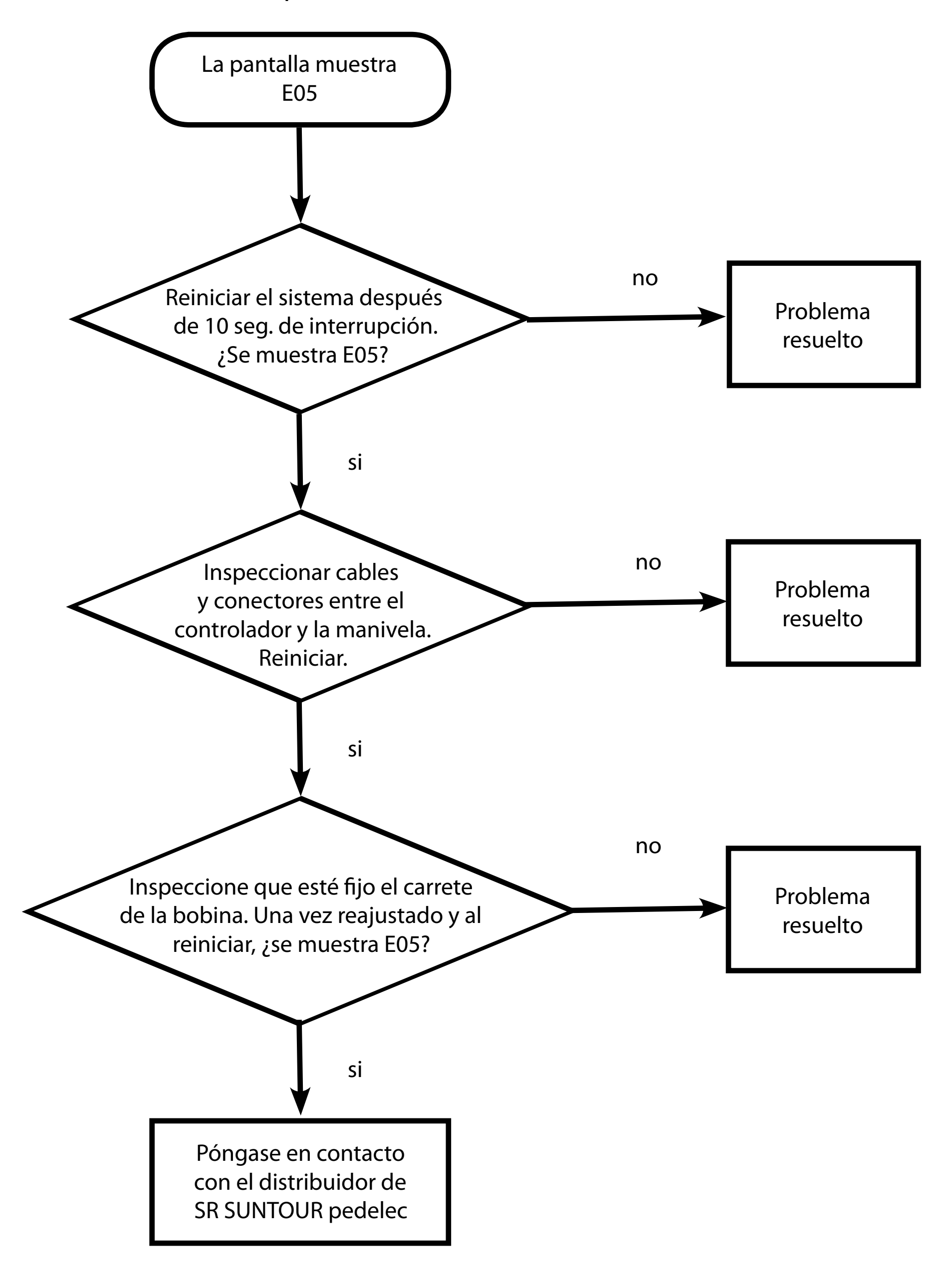
E02 – Error del sensor de la bobina



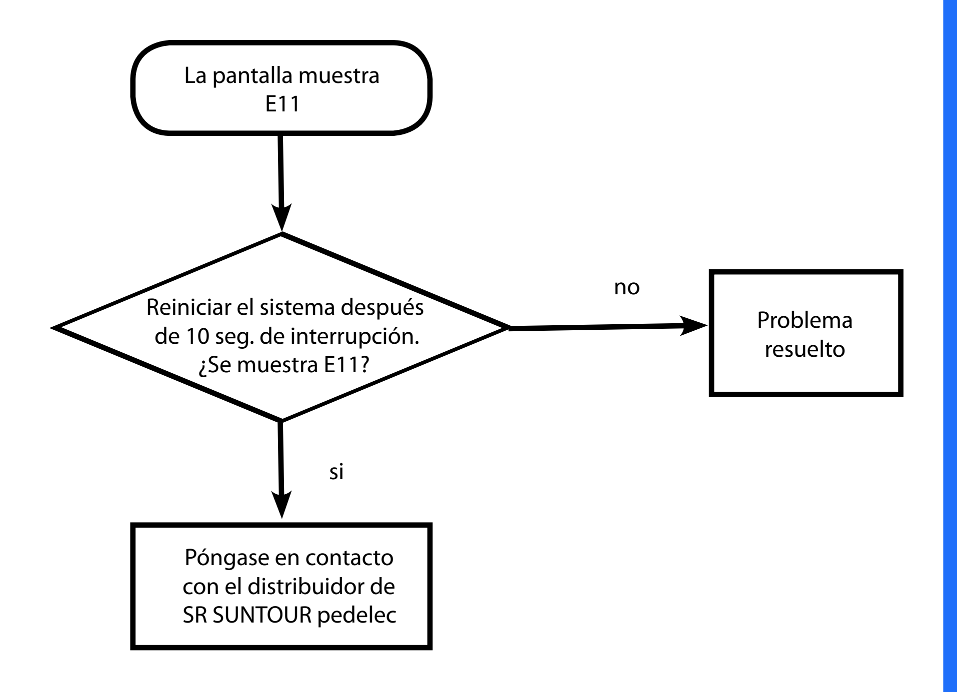
E03 – Por encima del rango del sensor de par de torsión



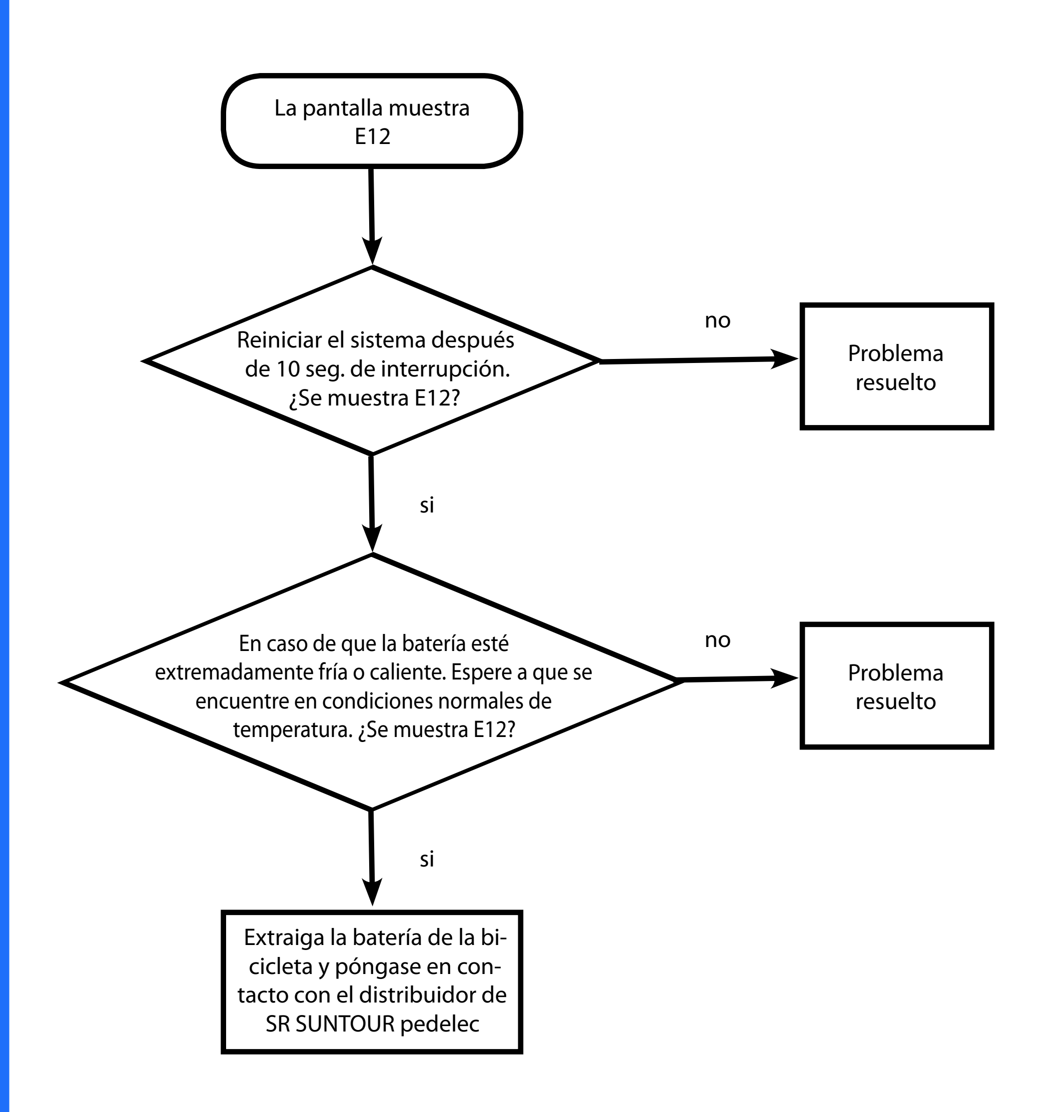
E05 – Error del sensor de par de torsión



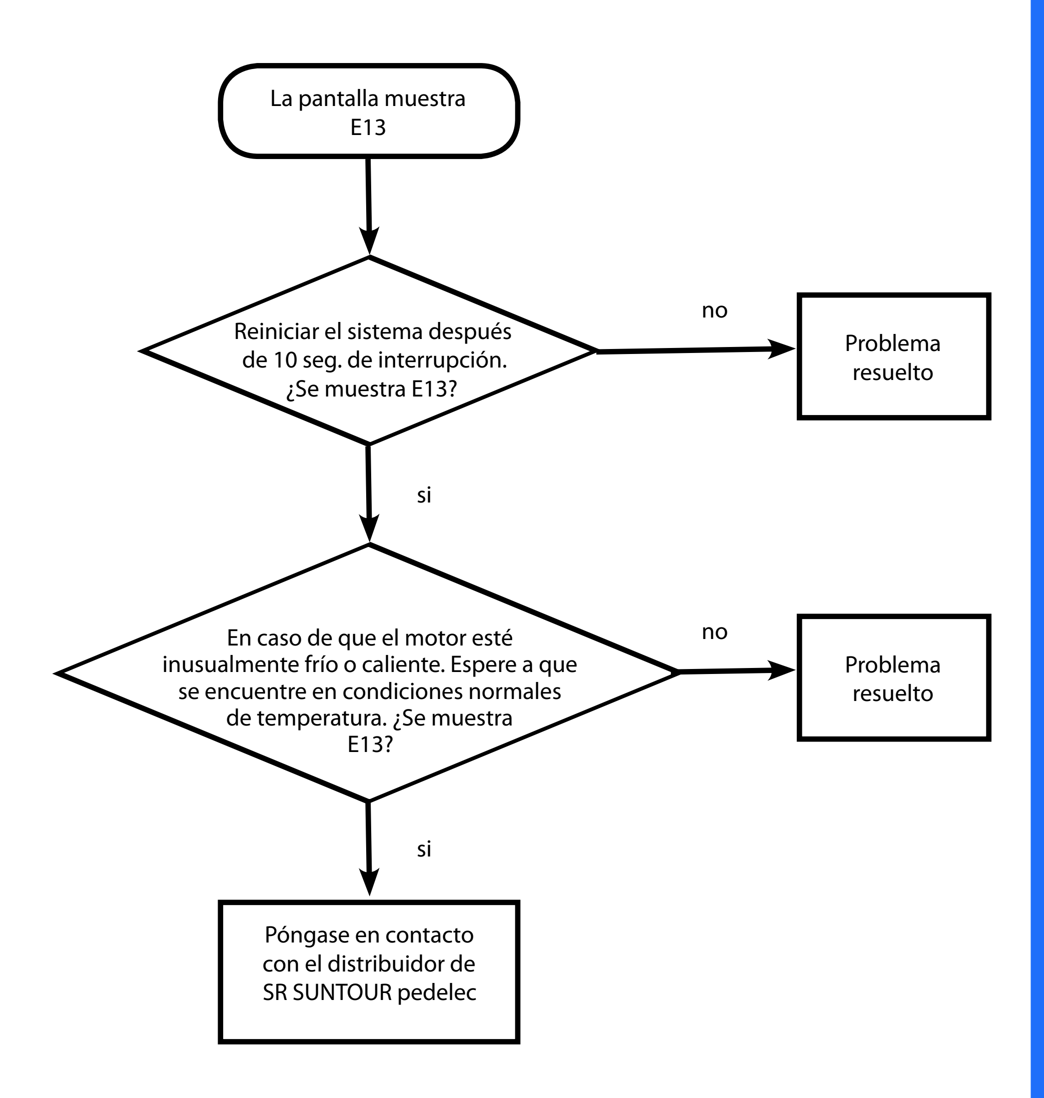
E1 – Por encima del sensor de voltaje de la batería o rango del sensor de corriente de la batería



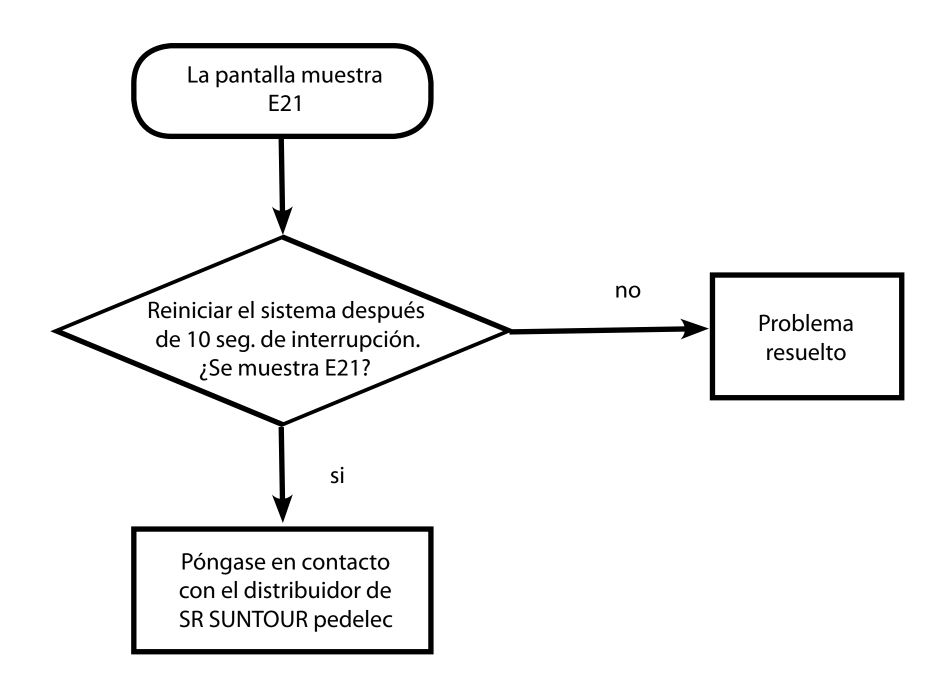
E12 – Por encima del rango del sensor de temperatura de la batería



E13 – Por encima del rango del sensor de temperatura del motor



E21 – Sobretensión de la batería de la unidad de desplazamiento, bajo voltaje o sobrevoltaje



E22 – Sobrecalentamiento de la batería

La pantalla muestra E22

Reiniciar el sistema después de 10 seg. de interrupción. ¿Se muestra E22?

no → Problema resuelto

si ↓

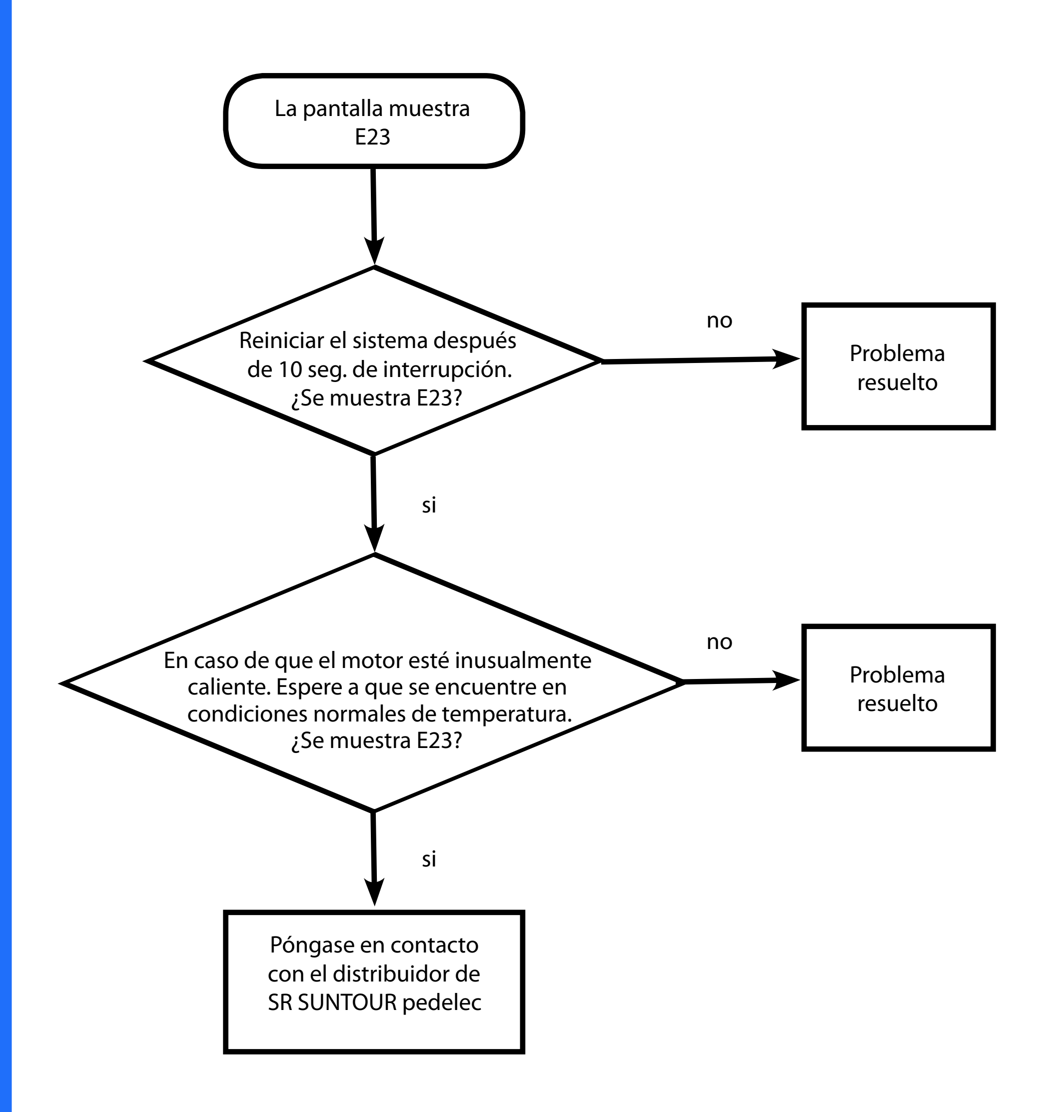
En caso de que la batería esté inusualmente caliente. Espere a que se encuentre en condiciones normales de temperatura. ¿Se muestra E22?

no → Problema resuelto

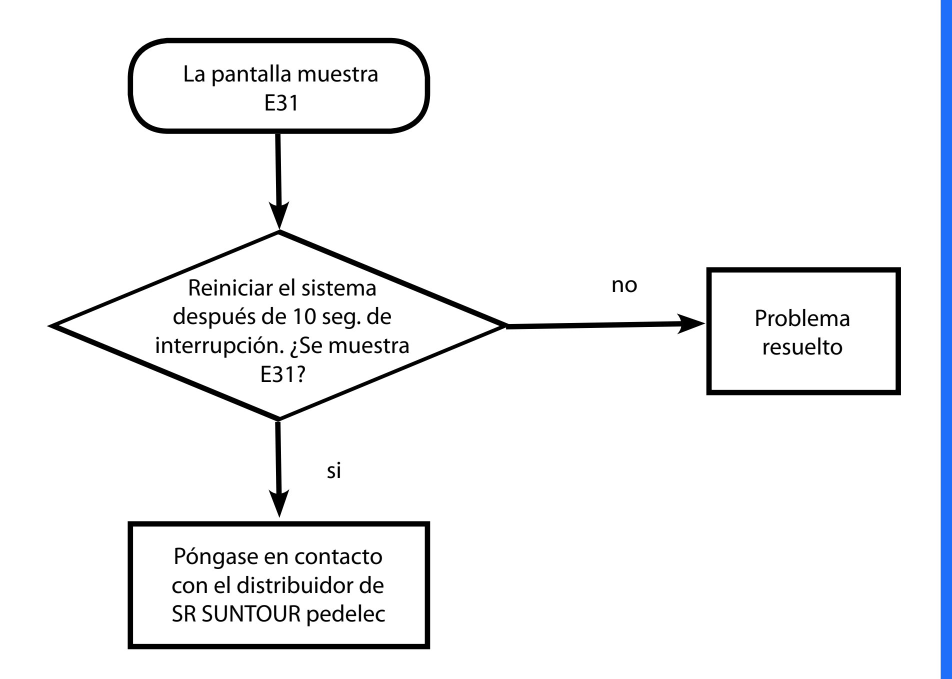
si ↓

Extraiga la batería de la bicicleta y póngase en contacto con el distribuidor de SR SUNTOUR pedelec

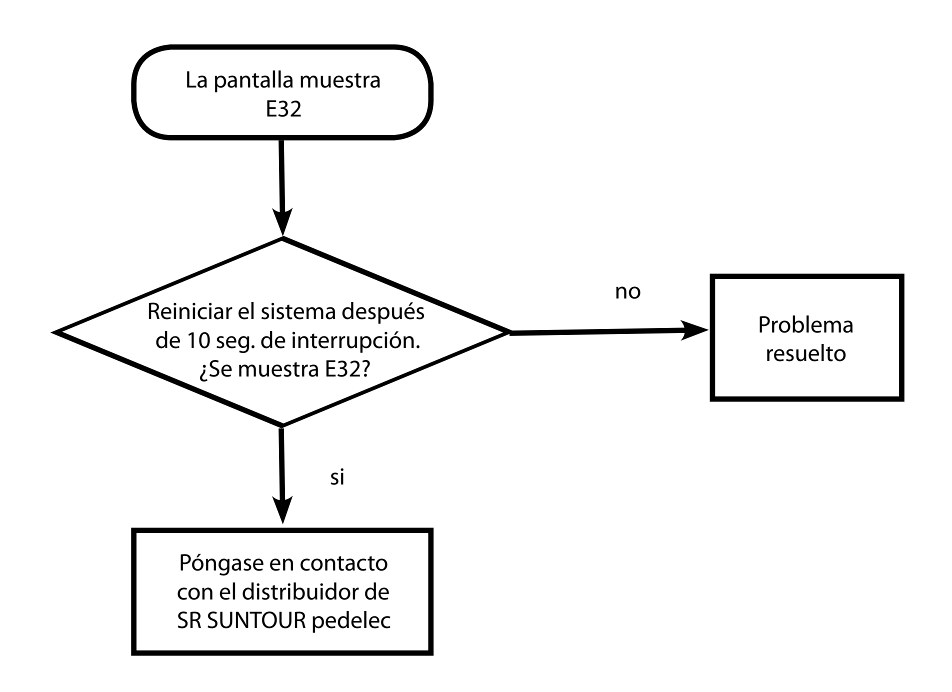
E23 – Sobrecalentamiento del motor



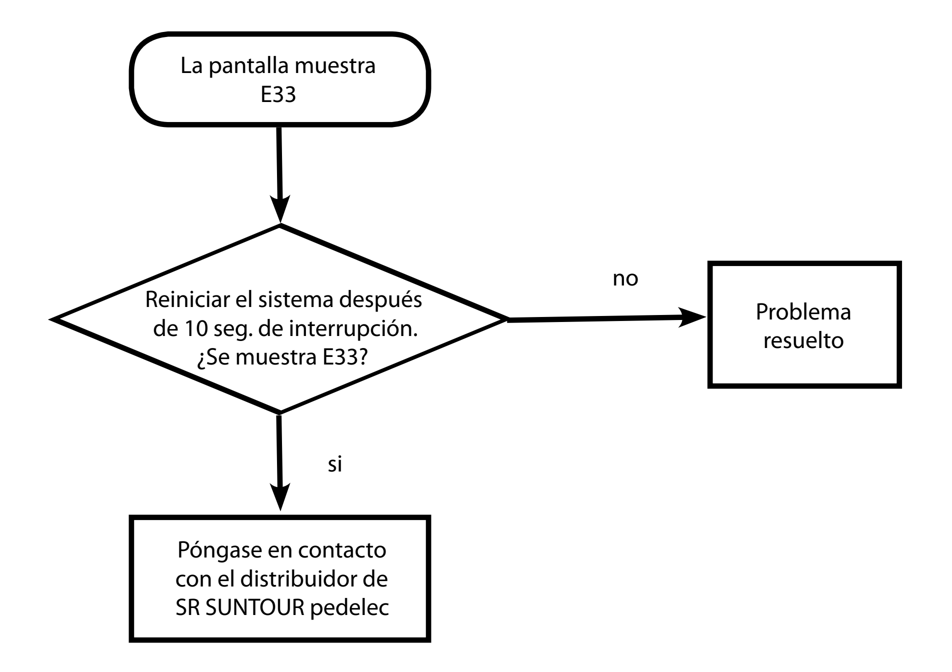
E31 – Error de la señal Hall-IC



E32 – Error de comunicación con la caja del interruptor



E33 – Error de comunicación de la batería



Rango de operación

	Modo asistido		
	LOW	MED	HI
Conducción en campo	50 – 70 km	40 – 60 km	30 – 50 km
Conducción en zonas montañosas y en la ciudad	25 – 35 km	20 – 30 km	15 – 25 km

Factores que influyen en el rango

El rango de operación está influenciado por varios factores. Al conocerlos se puede compensar de tal modo que el rango no se vea limitado mucho. Los factores son los siguientes:

- Temperatura
- Viento
- Ascenso de montaña
- Estilo de conducción; velocidades alternantes de conducción, especialmente con las situaciones de frenado involucradas
- Fricción del freno
- Presión de neumático y resistencia de rodamiento del neumático
- Peso del conductor
- Relación de cambios elegidos
- Tiempo de uso y condiciones de la batería
- Uso del generador de dínamo

Mantenimiento y limpieza

Limpieza

Si su bicicleta o cualquier componente de la unidad de bicicleta eléctrica están sucios, asegúrese de extraer la batería antes de limpiarla. Límpiela con un paño suave y húmedo junto con un limpiador neutro o con una solución de detergente para lavavajillas y agua. Nunca utilice un limpiador de alta presión. Nunca ponga la batería en contacto directo con el agua. Si requiere limpiar la batería utilice una esponja humedecida o algo similar. Nunca utilice solventes industriales o químicos agresivos para la limpieza.

Antes de insertar la batería asegúrese de secar los contactos del soporte de batería inferior y la batería.



¡ADVERTENCIA!
Cuando la batería entra en contacto con mayor cantidad de agua que aquella obtenida durante la lluvia o nieve común existe el peligro de explosiones.

Par de torsión de apriete

Elemento	Dimensiones de perno	Par de torsión [Nm]
Perno de fijación del controlador	M5*P0,8	6 – 8
Perno de fijación de la cubierta del controlador	M4*P0,7	1 – 1,2
Perno de fijación de la pantalla	M4*P0,7	4 – 6
Perno de fijación de la manivela	M8*P1,0	45 – 50
Perno de fijación del carrete de la bobina	M4*P0,7	1,7 – 2,0
Perno de fijación de la placa de apoyo	M5*P0,8	6 – 8
Perno de fijación de la cubierta de apoyo	M4*P0,7	1,7 – 2,0
Perno de fijación del cilindro de bloqueo	M5*P0,8	6 – 8
Perno de fijación del soporte de batería	Tornillo roscador	0,8 – 1,0
Perno de fijación del tapón de descarga	Tornillo roscador	0,3 – 0,5
Perno de fijación del soporte de batería inferior	M5*P0,8	4 – 6
Tuercas del eje del buje	M10 × 1	20
Pernos de la barra de par de torsión	M5*P0,8	6 – 8
Pernos de la cubierta	M4 × P0,7	4

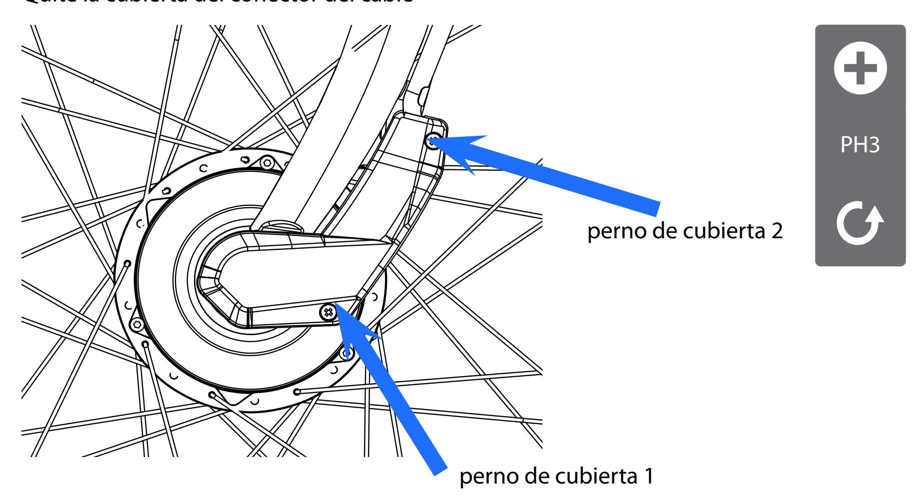
Desensamble y ensamble de la rueda delantera

Debido a que la unidad consiste de un motor de buje delantero existen algunas conexiones eléctricas del controlador al buje delantero. Ésto significa que existen algunos pasos adicionales que deben realizarse, en comparación con una bicicleta estándar, al quitar e insertar la rueda delantera en la horquilla.

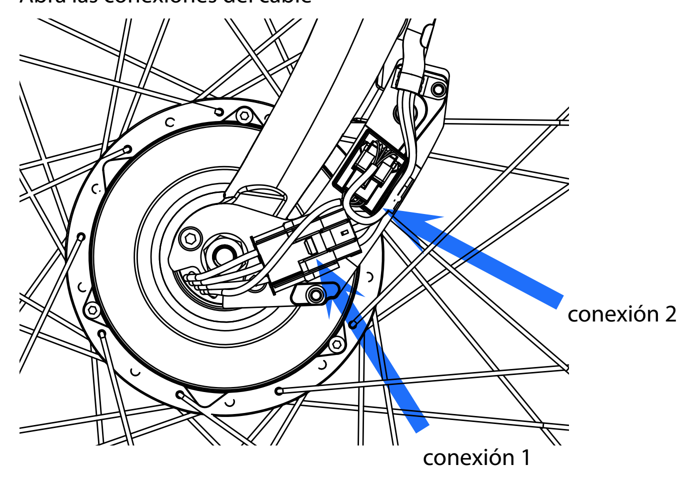


¡ADVERTENCIA!
Quite la batería de la bicicleta antes de abrir cualquier conexión de cable y antes de quitar la rueda delantera.

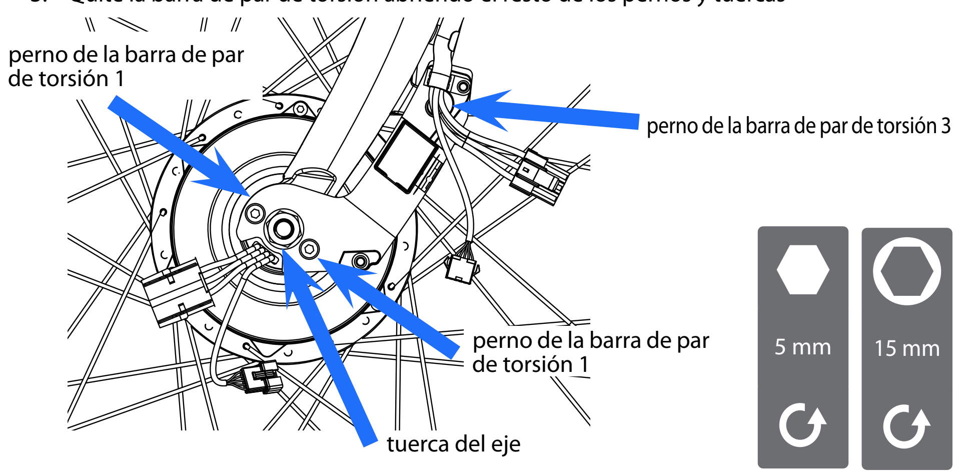
1. Quite la cubierta del conector del cable



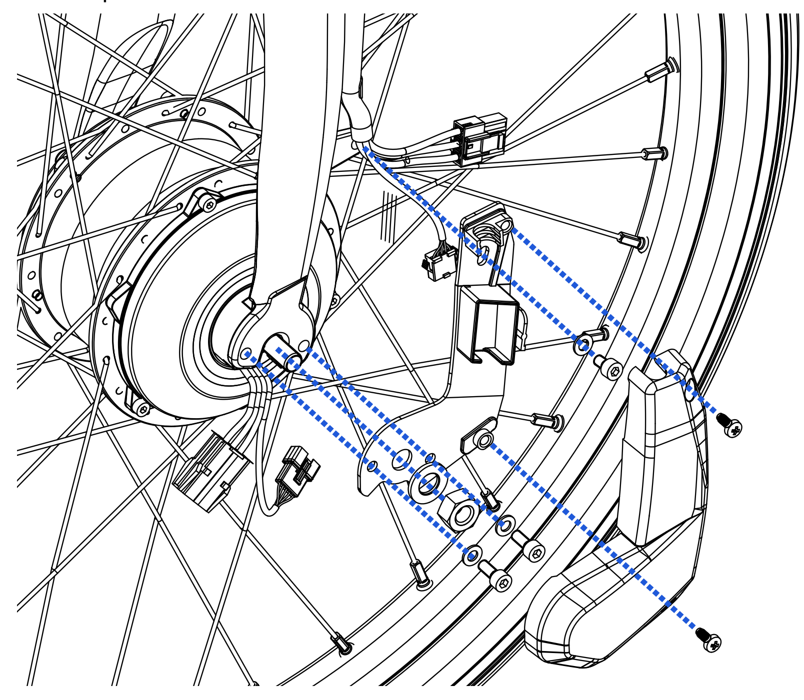
2. Abra las conexiones del cable



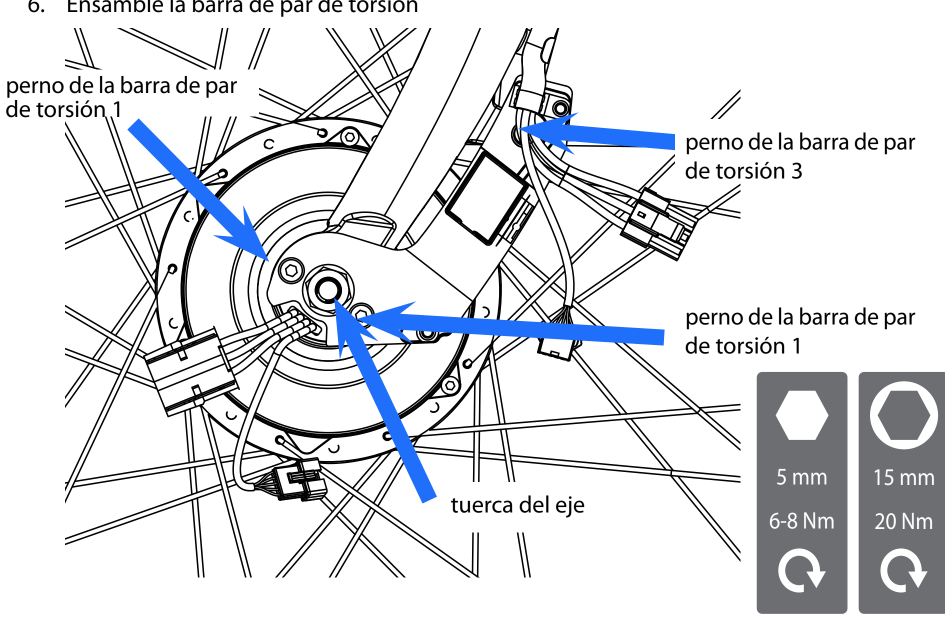
3. Quite la barra de par de torsión abriendo el resto de los pernos y tuercas



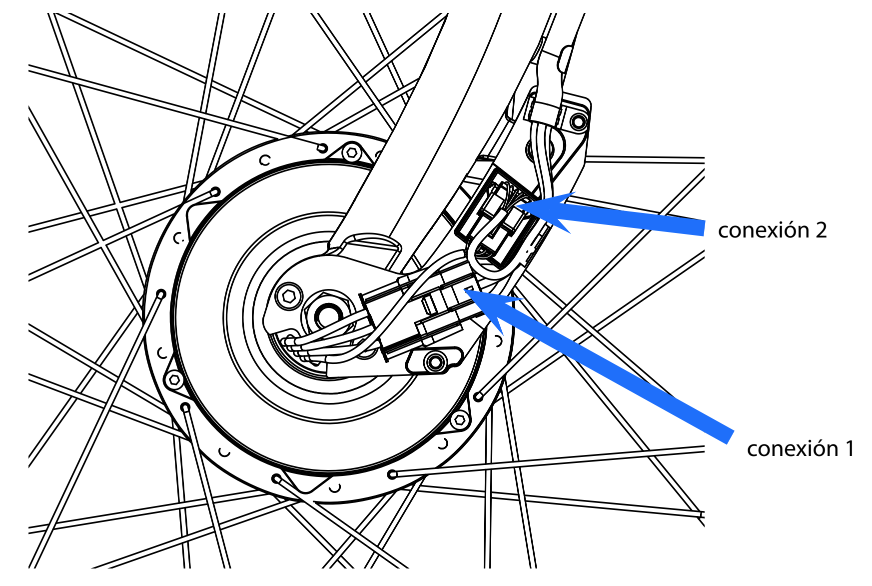
4. Vista ampliada



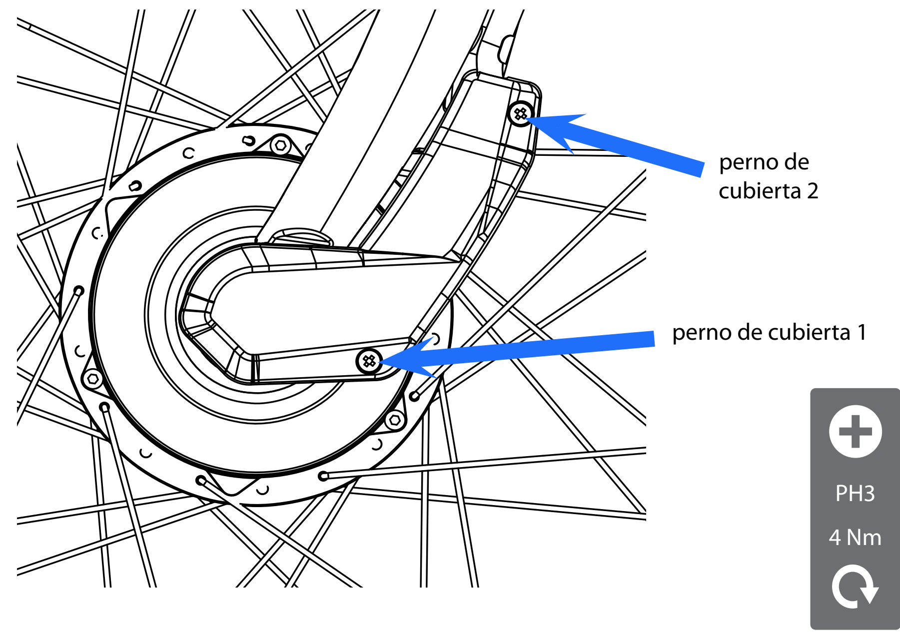
5. Quite la rueda delantera
6. Ensamble la barra de par de torsión



7. Conecte los dos conectores



8. Coloque la cubierta del conector del cable.



9. Encienda la unidad de desplazamiento e inspeccione el funcionamiento.

Especificaciones técnicas

Motor

- Diseño sin escobillas
- Sistema de cambios planetario
- Potencia máxima de asistencia nominal:................ 250 W
- Anchura de resalto: .... 135 mm

Características del controlador

- Restricciones legales: EN15194
- Diámetro de neumático:... 26 pulgadas y 700c
- Velocidad máxima:... 25 km/h
- Los relées opcionales para el suministro de alimentación del sistema de iluminación (6 V/3 W) se pueden utilizar también con dínamos adicionales

Cargador

- Modelo: NC-SSC04ST
- Voltaje de entrada y corriente:................................... CA 100 V – 240 V, 50 – 60 Hz, 1,2 A
- Voltaje de salida y corriente:...................................... CC 29,2 V/2,0 A
- Peso: .... 680 g
- Temperatura de funcionamiento y humedad: .... 0 – 40 °C/20 – 85 % HR
- Temperatura de almacenamiento y humedad:...... –20 – 60 °C/20 – 85 % HR

Batería

- Modelo: ....
- Química:... Manganeso Ión Litio
- Voltaje:... 24 V
- Capacidad... 10,8 Ah
- Peso: .... 2800 g
- Temp. de carga:... 0 – 60 °C
- Temp. óptima de carga: .... 15 – 40 °C

Conformidad



A través de este medio, SR SUNTOUR Inc. declara que la unidad de desplazamiento SRS/SY se encuentra en conformidad con los requerimientos esenciales y con otras estipulaciones relevantes de la norma EN15194.

Español



Garantía limitada

SR SUNTOUR garantiza que su unidad de desplazamiento se encuentra libre de defectos tanto en materiales como en su fabricación bajo condiciones normales de uso y estará vigente por un periodo de dos años a partir de la fecha original de compra. Esta garantía es válida solamente entre SR SUNTOUR Inc. y el comprador original y no es transferible. Cualquier tipo de reclamo cubierto por esta garantía se debe realizar a través del distribuidor donde se compró la bicicleta equipada con la unidad de desplazamiento. Para comprobar la compra original se debe proporcionar el recibo original.

LEY LOCAL:

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. De acuerdo al estado (EE.UU.) o provincia (Canadá) o a cualquiera que sea el país en el que vive, podría contar con otros derechos diferentes a los explicados dentro de estas regulaciones de garantía. Estas regulaciones deberán adaptarse a tal grado para que sean consistentes con las leyes del país local.

LIMITACIÓN DE GARANTÍA

Esta garantía limitada no aplica por algún defecto de la horquilla de suspensión causado por: instalación, desensamble o reensamble de forma incorrecta, rotura intencional, alteraciones o modificaciones en la horquilla, cualquier uso no razonable o abuso del producto o cualquier uso para el cual este producto no estaba diseñado, accidentes, choques, mantenimiento inadecuado, reparaciones incorrectamente realizadas.

La obligación de esta "Garantía Limitada" se restringe a las reparaciones y repuestos de la horquilla de suspensión o a cualquiera de las piezas en las cuales exista algún defecto en los materiales o en la fabricación dentro de un periodo de dos años.

SR SUNTOUR no reconoce garantía alguna expresa o implícita de idoneidad o comercialización de ninguna clase, excepto a lo expuesto anteriormente. Bajo ninguna circunstancia SR SUNTOUR será responsable por daños incidentales o consecuentes.

Los daños ocasionados por el uso de piezas de repuesto de otro fabricante o los daños ocasionados por el uso de piezas que no son compatibles o adecuadas para las unidades de desplazamiento SR SUNTOUR no están cubiertos por esta garantía.

Esta garantía no aplica por el desgaste ocasionado por uso normal.


SR SUNTOUR



www.srsuntour-cycling.com

www.srsuntour-tuning-base.com

SR SUNTOUR OFICINAS CENTRALES

SR SUNTOUR INC.
#7 Hsing Yeh Rd.
Fu Hsing Zona Industrial
Chang Hua
Taiwán, R.O.C.
Tel.: +886 4 769115
Fax: +886 4 7694028
Correo electrónico:
orders@srsuntour.com.tw

SR SUNTOUR EUROPA

SR SUNTOUR EUROPE GMBH
Am Marschallfeld 6a
83626 Valley
Alemania
Tel: +49 8024 3038152
Fax: +49 8024 4730984
Correo electrónico:
service@srsuntoureurope.com

SR SUNTOUR USA

SR SUNTOUR USA
503 Columbia street,
Vancouver, WA 98660
EE.UU.
Tel: +1 (360) 737 6450
Fax: +1 (360) 60 737 6452
Correo electrónico:
service@usulcorp.com

